

Foma s.p.a. a socio unico

Via Kennedy, 20
25020 Pralboino (Brescia)
cod fiscale n 00290710177
partita iva n IT00550630982
Iscr Reg Imp BS 00290710177
mecc export BS 000080

tel +39 +30 9954378-70-79
telefax +39 +30 9954390
e-mail foma@foma.it
internet http://www.foma.it
PEC fomaspa@pec.it

Società soggetta a direzione e coordinamento di
EMMEFIN Srl con sede in Brescia
Cod Fisc e P IVA 02853450985
R E A Bs 483685

DDT - Documento di Trasporto

(D.P.R 14/08/96 N° 472)

Numero / Number Data / Date
2026 - 1P 000693 30/01/2026

Causale trasporto

1IV - Vendite Italia Pralboino pressofusi

Codice Fornitore

Destinazione

MAGNA PT SPA

VIA DEI CICLAMINI 4
70026 - MODUGNO - BA
IT - Italia

Destinatario

000265

MAGNA PT SPA
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 - MODUGNO - BA
IT - Italia

5014331703

Codice articolo / Descrizione / Note

UM

Quantità

UM

Quantità

Vs ordine. 550004820401 del 01/01/2025

Ns ordine 20251P 000261

1PV39760104	SIRIUS VALVE PLATE 501 cod M0192585	NR	252,00	KG	269,00
1PV39760104	SIRIUS VALVE PLATE 501 cod M0192585	NR	756,00	KG	808,00
1IMVCN115	Contenitore RL-KLT 4280 - TBA-550536	NR	144,00		
1IMVCN120	Coperchio KLT - TBA - 550525	NR	144,00		
1IMVCN119	Pedana TBA - 550500	NR	12,00		
1IMVCN121	Coperchio pedana TBA - 550528	NR	12,00		
1IMVCN132	SEPARATORE TBA-507216 Sirius - 3976 - Valve Plate	NR	144,00		

Origine e produzione merce Made in Italy

COPIA PER VETTORE

Rif ns documento 2026/11/ 000108

Peso Lordo (Kg) 1 644,00	Peso Netto (Kg) 1 077,00	Peso Netto Alluminio (Kg) 1 077,00
Porto FCA Incoterms2020 Foma Pralboino	Aspetto esteriore CASSE SU PALLET	
Spedizione VETTORE	Data / ora inizio trasporto 30/01/2026	Firma conducente Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità
Vettore 1 SCHWEITZER GMBH & CO INTERNATIONALE SPEDITION KG JENS SCHWEITZER CARL-BENZ STR 23 71634 - LUDWIGSBURG - D	Vettore 2	Firma o firma del destinatario
Timbro e firma vettore	Targa mezzo LBSC811	

weiß - Exemplar für Auftragsgeber
rosa - Exemplar für Absender
blau - Exemplar für Empfänger
grün - Exemplar für Frachtführer
blanc - Exemplaire pour commettant
rose - Exemplaire de l'expéditeur
bleu - Exemplaire du destinataire
vert - Exemplaire du transporteur
wit - Exemplaar voor lastgever
roze - Exemplaar voor afzender
blau - Exemplaar voor geadresseerde
groen - Exemplaar voor vervoerder
blanco - Essemplare per mittente
rosa - Essemplare per mittente
blu - Essemplare per destinatario
verde - Essemplare per trasportatore
white - Copy for orderer
pink - Copy for sender
blue - Copy for consignee
green - Copy for carrier
hvid - Exemplar for ordergiver
rosa - Exemplar for afsender
blaa - Exemplar for modtager
grøn - Exemplar for beforderer

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben UN Nummer, Gefährlichkeitsnummer, Nummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7 siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.1.1 ADR. Ein case de marchandises dangereuses indiquer à la dernière ligne du cadre Numéro ONU, Numéro d'enquête, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7 voir demande spéciale dans ADR Chapitre 5.4.1.1.1.

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden

1 Absender (Name Anschrift Land) Expéditeur (nom adresse pays) F. L. M. A. S.p.A. Via Kennedy, 20 25020 PRALBOINO (BS) REP ORDINE E CONTO					INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR) Ce transport est soumis nonobstant toute clause contraire à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)																								
2 Empfänger (Name Anschrift Land) Destinataire (nom adresse pays) MAGNA PT SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO (BA) IT					16 Frachtführer (Name Anschrift Land) Transporteur (nom adresse pays) Schweitzer Spedition GmbH Hauptstraße 10 D-7000 Stuttgart Telefon 07141 123456																								
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu 70026 MODUGNO BA Land/Pays IT					17 Nachfolgende Frachtführer (Name Anschrift Land) Transporteurs successifs (nom adresse pays)																								
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu 25020 PRALBOINO BS Land/Pays IT Datum/Date 30/01/2026					18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs																								
5 Beiliegende Dokumente Documents annexés BT N° 1P00062-521-602-693		6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros N° 28 BAUCALI PRESSOFUSI AL N° 32 CASS SU PALLET PRESSOFUSI AL 60		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis		8 Art der Verpackung Mode d'emballage		9 Offiz. Benennung d. d. Beförderung Designation officielle de transport		10 Statistiknummer No statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut kg 8684 5198 13882		12 Umfang in m³ Cubage m³															
UN Nummer Numéro UN UN		Ben. s. Nr. 9 Nom voir N°9		Gefährlichkeitsmuster Nr. Numéro d'étiquette		Verp.-Gruppe Groupe d'emballage		Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels		19 zu zahlen vom A payer par Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer		Absender Expéditeur		Währung Monnaie		Empfänger Le Destinataire													
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières 3041																													
14 Rückerstattung Remboursement																													
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescriptions d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco																													
21 Ausgefertigt in Etablie à PRALBOINO										am le 30/01/2026																			
22 F. L. M. A. S.p.A. Via Kennedy n° 20 25020 PRALBOINO (BS) Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)					23 SCHWEITZER SPEDITION KG Internationale Spedition KG Postfach 23 7000 Stuttgart Telefon 07141 123456 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) Schweitzer Spedition KG Tammerfeld					24 Gut empfangen Réception des marchandises am le Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire) MAGNA PT SPA Modugno (BA)																			
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km					26 Vertragspartner des Frachtführers					27 Amtliches Kennzeichen Nutzlaster in kg					Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift														
26 Vertragspartner des Frachtführers					27 Amtliches Kennzeichen Nutzlaster in kg					Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift					Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift														
27 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhängers					Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift					Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift					Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift														
Benutzte Gen-Nr										☐ National					☐ Bilateral					☐ EG					☐ CEMT				

NEDERLANDS TEKST

- 1 Afzender (naam adres land)
 - 2 Geadresseerde (naam adres land)
 - 3 Plaats (bestemd) voor de aflevering der goederen
Plaats
Land
 - 4 Plaats en datum van ontvangst
neming der goederen
Plaats
Land
Datum
 - 5 Bijgevoegde documenten
 - 6 Merken en nummers
 - 7 Aantal colli
 - 8 Wijze van verpakking
 - 9 Juiste vervoersnaam
 - 10 Statistisch nummer
 - 11 Bruto gewicht in kg
 - 12 Volume in m³
 - 13 Instructies afzender (douane en andere formaliteiten)
Speciale voorschriften
 - 14 Remboursement
 - 15 Frankeringsvoorschrift
Franco
Niet franco
 - 16 Vervoerder (naam adres land)
 - 17 Opvolgende vervoerdes (naam, adres land)
 - 18 Voorbehoud en opmerkingen van de vervoerder
 - 19 Te betalen door Afzender Geld
soort Geadresseerde
Vrachtprijs
Kontingen
Saldo
Supplementen
Bijkomende kosten
Verscheidene
Totaal te betalen
 - 20 Speciale overeenkomsten
 - 21 Opgemaakt te de
 - 22 Handtekening en stempel van de afzender
 - 23 Handtekening en stempel van de vervoerder
 - 24 Ontvangst goederen Datum
de
Handtekening en stempel van de geadresseerde
- In te vullen onder verantwoordelijkheid van de afzender 1-15 inbegrepen en 21+22. De dik omlinde vakken moeten ingevuld worden door de vervoerder

* Bij gevaarlijke goederen moet in de laatste regel van de rubriek het navolgende worden aangegeven UN nummer nummer van het vervoersdocument en verpakkingsgroep. Zie voor goederen van de klasse 1 en 7 de speciale documentatie van ADR deel 5 4 1 1 1

TRADUZIONE ITALIANA

- 1 Speditore (Nome Indirizzo Nazione)
 - 2 Destinataro (Nome Indirizzo Nazione)
 - 3 Luogo previsto per la consegna della merce
Luogo
Nazione
 - 4 Luogo e data del ritiro della merce
Luogo
Nazione
Data
 - 5 Documenti allegati
 - 6 Marche e numeri
 - 7 Numero dei colli
 - 8 Tipo di imballaggio
 - 9 Designazione ufficiale di trasporto
 - 10 Numero statistica
 - 11 Peso Lordo
 - 12 Cubaggio m³
 - 13 Istruzioni dello spediteore (formalità doganali ed altre)
Disposizioni speciali
 - 14 Rimborso
 - 15 Prescrizione di affrancazione
Porto franco
Porto assegnato
 - 16 Trasportatore (Nome Indirizzo Nazione)
 - 17 Trasportatori successivi (Nome Indirizzo Nazione)
 - 18 Riserva ed osservazioni dei trasportatori
 - 19 Da Pagare Lo spediteore Moneta
Il destinatario
Prezzo del trasporto
Riduzioni
Totale
Spese supplementari
Spese accessorie
Varie
Totale da pagare
 - 20 Convenzioni particolari
 - 21 Redatto a il
 - 22 Firma e timbro dello spediteore
 - 23 Firma e timbro del trasportatore
 - 24 Ricevimento merce data il
Firma e timbro del destinatario
- A riempire sulla responsabilità del spediteore 1-15 compreso e 21-22. Le parti tracciate in grassetto devono essere riempite dal trasportatore

* Per merci pericolose nell'ultima riga della rubrica è necessario specificare il numero UN il numero di modello del foglio di pericolo ed il gruppo di imballaggio. Merci di classe 1 e 7 si veda la documentazione speciale ADR parte 5 4 1 1 1

ENGLISH TRANSLATION

- 1 Sender (name address country)
 - 2 Consignee (name address country)
 - 3 Place of delivery of the goods
Place
Country
 - 4 Place and date of taking over of the goods
Place
Country
Date
 - 5 Annexed documents
 - 6 Marks and Nos
 - 7 Number of packages
 - 8 Method of packing
 - 9 Official transport designation
 - 10 Statistical number
 - 11 Gross weight in kg
 - 12 Volume in m³
 - 13 Sender's instructions (Customs and other formalities)
Special regulations
 - 14 Reimbursement
 - 15 Directions as to freight payment
Freight paid
Freight to be paid
 - 16 Carrier (name address country)
 - 17 Successive carriers (name address country)
 - 18 Carrier's reservations and observations
 - 19 To be paid by Sender Currency
Consignee
Carriage charges
Reductions
Balance
Supplem charges
Other charges
Miscellaneous
Total to be paid
 - 20 Special agreements
 - 21 Established in on
 - 22 Signature and stamp of the sender
 - 23 Signature and stamp of the carrier
 - 24 Goods received Date
on
Signature and stamp of the consignee
- To be completed on the sender's responsibility 1-15 including 21+22. The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

* In case of dangerous goods mention on the last line of the column the UN number label number and Packing Group Goods from class 1 and 7 see special Documentation demands in ADR Part 5 4 1 1 1

DANSK OVERSÆTTELSE

- 1 Afsender (navn adresse land)
 - 2 Modtager (navn adresse land)
 - 3 Varens leveringssted
sted
land
 - 4 Sted for varens overtagelse
sted
land
dato
 - 5 Vedlagte dokumenter
 - 6 Mærke og nr
 - 7 Antal colli
 - 8 Emballeringsmåde
 - 9 Officielle godsbetegnelse *
 - 10 Statistik nr
 - 11 Bruttovægt i kg
 - 12 Rumfang i m³
 - 13 Afsenders instruktioner (told og andre formaliteter) Særregler
 - 14 Betaling ved leveringen
 - 15 Instruktioner vedrørende betalingen for transporten
Franko
Ufranko
 - 16 Transportør (navn adresse land)
 - 17 Efterfølgende transportør (navn, adresse land)
 - 18 Transportørens forbehold og bemærkninger
 - 19 At betale af afsender mont, modtager
Prætomkostninger
Fradrag
Saldo
Tillæg
Ekstra omkostninger
Diverse
I alt at betale
 - 20 Særlige aftaler
 - 21 Udfærdiget i den
 - 22 Afsenders underskrift og stempel
 - 23 Transportørens underskrift og stempel
 - 24 Godset modtaget dato den
den
Modtagerens underskrift og stempel
- Nr 1-15 incl. samt 21 og 22 udfyldes på afsenderens ansvar. De rubrikker der er indrammet med optrukne linier udfyldes af transportøren

* Ved farligt gods skal der i rubrikkens sidste linje angives FN nummer Fareseddelmonsternummer og pakke gruppe. For gods af klasse 1 og 7 se særdokumentation ADR del 5 4 1 1 1